



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 July 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 63 предварительной повестки дня*

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представленном во исполнение резолюции 69/101 Генеральной Ассамблеи, кратко изложено содержание последнего доклада, который был представлен Генеральным секретарем Совету Безопасности о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2015/246), и приводится информация о событиях, произошедших после опубликования этого доклада, т.е. охвачен период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года.

* A/70/150.



1. 5 декабря 2014 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 69/101 по вопросу о Западной Сахаре. Настоящий доклад, который охватывает период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, представляется в соответствии с пунктом 7 этой резолюции.
2. Совет Безопасности рассматривает вопрос о Западной Сахаре как один из вопросов мира и безопасности, призывая в целом ряде резолюций к отысканию «взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары». Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи (Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассматривают Западную Сахару как самоуправляющуюся территорию и как один из вопросов о деколонизации.
3. Во исполнение резолюции 2152 (2014) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2015/246), в котором он информировал Совет о работе своего Личного посланника Кристофера Росса, направленной на содействие проведению переговоров о будущем Западной Сахары, и о трудностях, с которыми сталкивается при осуществлении своей деятельности Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).
4. Несмотря на возобновленные и последовательные усилия Организации Объединенных Наций, не было достигнуто никакого прогресса в деле урегулирования спора о статусе Западной Сахары. В этой связи работа моего Личного посланника и МООНРЗС остается как никогда актуальной.
5. В течение отчетного периода Марокко высказало серьезные возражения по поводу положений доклада Генерального секретаря Совету Безопасности 2014 года (S/2014/258), параметров переговорного процесса и мандата МООНРЗС. Оно просило дать разъяснения в целях обеспечения того, чтобы, с его точки зрения, переговорный процесс проходил гладко, в том числе применительно к подготовке докладов Генерального секретаря Совету. Это привело к затяжному периоду обмена мнениями, в ходе которого были рассмотрены эти вопросы и в течение которого новому Специальному представителю Генерального секретаря и главе МООНРЗС Ким Болдук (Канада) не удавалось выехать на место. В конечном счете, она прибыла в район расположения Миссии 6 февраля 2015 года, несмотря на то что ее первоначальное назначение состоялось 12 мая 2014 года и ожидалось, что она приступит к исполнению обязанностей 1 сентября 2014 года.
6. 22 января 2015 года король Мухаммед VI и Генеральный секретарь провели беседу по телефону и договорились относительно дальнейших действий. Генеральный секретарь представил заверения в том, что его будущие доклады будут готовиться с большим вниманием и что он не будет стремиться изменить мандат МООНРЗС. Благодаря этому Специальный представитель смогла приступить к исполнению своих обязанностей в Эль-Аюне, а Личный посланник Генерального секретаря смог возобновить свою деятельность. После этого разговора Личный посланник провел в феврале и в марте два раунда консультаций в регионе для восстановления контактов с прежними и установления контактов с новыми партнерами, укрепления доверия к переговорному процессу и проявления дальнейших действий.

7. Во время своих встреч Личный посланник особо подчеркивал важность ведения переговоров без предварительных условий и в духе доброй воли и настоятельно призывал стороны выйти за рамки их предложений и искать принципиально новые подходы, способные содействовать прогрессу в достижении «взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары», к которому Совет Безопасности призывал в ряде своих резолюций. Как и в ходе предыдущих визитов, он подчеркивал также, что для достижения прогресса необходимо, чтобы все соответствующие стороны проявляли гибкость, поскольку процесс переговоров проводится в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций, признавая, что, таким образом, каждая сторона вправе принимать или отвергать предложения другой стороны. Он напоминал, что для Организации Объединенных Наций официальными сторонами на переговорах являются Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Риод-де-Оро (Фронт Полисарио). Кроме того, он неоднократно заявлял о своей готовности продолжать стимулировать соседние государства к внесению вклада в поиск пути для продвижения вперед.

8. В ходе поездки Личного посланника в регион в феврале власти Марокко выразили надежду на то, что переговорный процесс будет развиваться спокойно и без каких-либо неожиданностей. Они также подтвердили давнюю позицию Марокко, заключающуюся в том, что предложение об автономии, представленное их страной в 2007 году, должно быть основой для переговоров. В Рабуни близ Тиндуба руководство Фронта Полисарио выразило разочарование по поводу отсутствия прогресса в переговорном процессе, высказало сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь предоставил Марокко заверения, не проконсультировавшись с ним как с другой стороной, и выразило неудовлетворение по поводу недостаточного внимания со стороны Организации Объединенных Наций к выраженной им обеспокоенности, в том числе в отношении подготовки доклада Генерального секретаря Совету Безопасности.

9. В Нуакшоте власти подтвердили давнюю позицию Мавритании, которая заключается в «позитивном нейтралитете», обратив внимание на негативные побочные последствия отсутствия урегулирования конфликта, в частности на оборот наркотиков. В Алжире власти также подтвердили свою давнюю позицию относительно важности проведения референдума о самоопределении для определения будущего Западной Сахары. Кроме того, они настаивали на необходимости обеспечения сбалансированного переговорного процесса под эгидой Организации Объединенных Наций и подвергли резкой критике представление Марокко заверений, которые они называли «односторонними и контрпродуктивными».

10. В марте Личный посланник вновь посетил регион для проведения консультаций по вопросу о дальнейших шагах. Он обращал внимание на опасности, которые таит в себе ситуация в Сахело-Сахарском регионе, на усиливающееся разочарование в лагерях беженцев и на важность скорейшего урегулирования западносахарского конфликта. Образовался консенсус в отношении того, что возвращение к прямым обсуждениям между сторонами является преждевременным и что Личный посланник должен продолжать реализацию своей программы двусторонних консультаций и челночной дипломатии в обозримом будущем.

11. В период с февраля по апрель Личный посланник провел также новую серию консультаций с членами Группы друзей Западной Сахары, посетив последовательно Мадрид, Париж, Лондон, Москву и Вашингтон. В ходе этих обсуждений он стремился добиться от своих собеседников подтверждения поддержки его усилий. Он подчеркнул важность усиления давления на обе стороны, чтобы они эффективно решали как саму проблему взаимоприемлемого политического решения, так и вопрос о механизмах осуществления права на самоопределение. Он обратил внимание на усиливающиеся угрозы безопасности в Сахело-Сахарском регионе, в том числе на возможную будущую связь между разочарованными в своей массе беженцами, особенно молодежью из их числа, и расширяющейся деятельностью преступных, а также применяющих насилие экстремистских и террористических групп. Он также просил членов Группы вместе с ним убедить стороны в необходимости проявлять гибкость в поиске компромиссного решения. Собеседники Личного посланника во всех пяти столицах выражали одобрение его усилиям.

12. С 15 апреля МООНРЗС сократила свои операции к востоку от вала в ответ на введение Фронтом Полисарио требований о проставлении штампов в паспортах персонала Миссии при въезде на подконтрольную ему территорию и при выезде из нее, подобно тому как это практикует Марокко в западной части территории. Она возобновила операции в полном объеме 9 мая после временной приостановки действия этих требований Фронта Полисарио.

13. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) направило миссию в Марокко и Западную Сахару с 12 по 18 апреля 2015 года в целях оценки событий в области прав человека и существующих проблем на местах, а также поиска путей сотрудничества для обеспечения эффективной защиты прав человека в Западной Сахаре. В ходе этой оценочной миссии члены группы УВКПЧ встретились со многими должностными лицами правительства, представителями местных органов власти, Марокканского национального совета по правам человека и гражданского общества, а также с жертвами нарушений. В середине 2015 года УВКПЧ направит аналогичную миссию в лагерь беженцев в районе Тиндуфа. Эти миссии и иные формы сотрудничества в будущем должны способствовать независимому и непредвзятому пониманию положения в области прав человека в Западной Сахаре и лагерях в целях обеспечения защиты для всех, а также всеобъемлющему и последовательному соблюдению сторонами международных стандартов в области прав человека. Вопрос о правах человека по-прежнему важен для любого урегулирования конфликта.

14. После принятия в апреле резолюции 2218 (2015) Совета Безопасности Генеральный секретарь направил своего руководителя аппарата в регион, чтобы придать процессу переговоров новый импульс. Этот визит также позволил выразить личную приверженность и участие Генерального секретаря через призыв к проявлению более твердой политической воли, а также к возвращению за стол переговоров в преддверии запланированной поездки Генерального секретаря в регион позднее в 2015 году. Кроме того, ее визит предоставил возможность ответить на вопросы сторон и вновь заявить о полной уверенности Генерального секретаря в своем Личном посланнике и его подходе.

15. В те несколько месяцев, в течение которых Специальному представителю Генерального секретаря не удавалось выехать на место, наблюдалось снижение активности общения МООНРЗС с властями к западу от вала. Это включало сокращение контактов со старшими должностными лицами, контрагентом которых в том, что касается осуществления мандата МООНРЗС, обычно является Специальный представитель.

16. В течение отчетного периода МООНРЗС зафиксировала одно новое нарушение свободы передвижения, допущенное Королевской армией Марокко; количество долговременных нарушений осталось равным девяти. К востоку от вала МООНРЗС зафиксировала два новых нарушения и два нарушения свободы передвижения, допущенные силами Фронта Полисарио; количество долговременных нарушений осталось равным трем. Общаясь с МООНРЗС, обе стороны подтверждали свою приверженность прекращению огня. По заключению Миссии, обе стороны сохраняют полную приверженность прекращению огня и по-прежнему соблюдают его условия, а зафиксированные случаи нарушения ими режима прекращения огня не угрожают ему в среднесрочной перспективе. Точнее будет сказать (как отмечалось и в предыдущих докладах), что эти нарушения привели с годами к постепенному смещению изначального военного статус-кво.

17. Обе стороны продолжают значительно расходиться в своем толковании мандата МООНРЗС, и это по-прежнему влияет на авторитет Миссии в глазах сторон, сказываясь на ее способности полноценно выполнять свой мандат и осуществлять стандартные функции по поддержанию мира. Для Организации Объединенных Наций мандат МООНРЗС определяется последовательной чередой резолюций Совета Безопасности. В то же время в основе эффективного выполнения мандатов ооновских миссий в разных уголках планеты лежит осуществление стандартных функций по поддержанию мира, включая оценку и освещение местных условий, которые могут повлиять на деятельность этих миссий и на политические процессы.

18. Хотя ситуация с безопасностью в Западной Сахаре выглядит в целом стабильной, у Генерального секретаря, а также у Миссии, сторон и их соседей сохраняется серьезная обеспокоенность по поводу более долгосрочных последствий региональной нестабильности, и всеми ими приняты дополнительные меры безопасности, призванные не допустить проникновения применяющих насилие экстремистских и террористических групп. Учитывая потенциальные последствия все более небезопасной региональной обстановки, МООНРЗС стала внимательнее изучать и строже оценивать ситуацию с безопасностью в районе своих операций, что требует от военных наблюдателей поддержания высокой бдительности и оповещения Миссии о предположительно незаконной деятельности, которая может сказаться на ее благополучии.

19. Новый Специальный представитель Генерального секретаря прибыла в расположение Миссии 6 февраля 2015 года, тогда как ее предшественник завершил свое пребывание на этом посту 31 июля 2014 года. Начиная с 15 ноября 2014 года она выполняла функции руководителя МООНРЗС из Центральных учреждений в Нью-Йорке. По ее прибытии в расположение Миссии марокканские власти заверили ее в своем намерении всецело сотрудничать с МООНРЗС по всем вопросам, которые относятся к выполнению мандата Миссии, определенного Советом Безопасности. Они указали, что предыдущие договоренности

и процедуры останутся в силе. В свою очередь руководство Фронта Полисарио подтвердило свой курс на всемерную поддержку и сотрудничество со Специальным представителем в деле выполнения мандата Миссии. Отделение связи в Тиндуфе поддерживало конструктивное сотрудничество с гражданским и военным компонентами Фронта Полисарио по всем вопросам, относящимся к выполнению мандата Миссии.

20. Как было заявлено в ходе его брифинга в Совете Безопасности в апреле 2015 года, Личный посланник стремится придать новый импульс процессу переговоров между Фронтом Полисарио и Марокко. Он настаивал на необходимости быстрого прогресса в деле поиска решения, особо отмечая, что международное сообщество не может оставаться в стороне, в то время как десятки тысяч беженцев теряют веру в политическое решение и рассматривают воинственные альтернативы. Он подчеркнул, что с учетом все более сложной динамики в регионе настало время побудить обе стороны продемонстрировать серьезную приверженность переговорному процессу. В частности, он предостерег о том, что между ухудшением ситуации в плане безопасности в регионе, близостью преступных, экстремистских и террористических групп, а также все большим разочарованием молодежи существует опасная связь, которая может привести к нестабильности в регионе.

21. Этот конфликт представляет весьма реальную опасность в регионе, который является особенно нестабильным. Если действующие силы выйдут из-под контроля, то может возникнуть угроза, с которой никто не сможет справиться в одиночку. Решение этих сложных задач требует сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами. Генеральный секретарь убежден, что этот конфликт может и должен быть разрешен как можно скорее. Все международное сообщество должно настоятельно призывать стороны и соседние государства внести свой вклад в достижение реального прогресса.
